

**HELLA**



**HÔTELLERIE ET RESTAURATION  
VALEUR AJOUTÉE  
POUR LES CLIENTS**

# SOMMAIRE

|                                                                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Fournisseur complet</b><br>de solutions globales                                                          | <b>4</b>  |
| <b>Économiser de l'énergie</b><br>Jusqu'à 30 % grâce à la<br>protection contre le soleil                     | <b>6</b>  |
| <b>Dehors en toute sécurité</b><br>Augmenter le chiffre d'affaires en extérieur                              | <b>8</b>  |
| <b>Des nuits calmes</b><br>et un sommeil réparateur                                                          | <b>10</b> |
| <b>Projets dans le secteur de<br/>l'hôtellerie et de la restauration</b>                                     | <b>12</b> |
| <b>Enregistrement à l'hôtel<br/>de vos rêves</b>                                                             | <b>28</b> |
| <b>ONYX</b><br>LE Smart Home System                                                                          | <b>30</b> |
| <b>Le monde de HELLA</b><br>Qualité premium depuis de<br>nombreuses générations<br>La durabilité selon HELLA | <b>34</b> |



## UN CONFORT QUI EN VAUT LA PEINE

La hausse constante des coûts, associée à une clientèle exigeante, impose une gestion durable. Les entrepreneurs les plus performants recherchent des solutions innovantes. HELLA y répond en proposant des concepts globaux et élaborés de qualité premium pour les terrasses comme pour les façades. Qu'il s'agisse de rénovation, d'équipement ultérieur ou de construction neuve : l'efficacité énergétique et la sécurité de planification pour les hôteliers et restaurateurs, ainsi qu'un confort accru pour leurs clients et leur personnel, constituent la promesse de performance de HELLA.

Les solutions de protection contre le soleil et les intempéries de HELLA aident les hôtels et les établissements de restauration à réduire leurs coûts énergétiques, à accroître la satisfaction des clients et à utiliser les espaces extérieurs de manière plus prévisible sur le plan économique. Des solutions d'ombrage durables et automatisées, fournies par un seul et même fabricant haut de gamme, permettent de minimiser les frais d'exploitation. Un interlocuteur régional itinérant ou une entreprise partenaire qualifiée est à votre disposition pour un conseil personnalisé directement dans votre établissement.

# FOURNISSEUR COMPLET

## de solutions globales

Pour transformer des produits individuels en solutions complètes de protection contre le soleil, il faut de l'expérience, du savoir-faire et un partenaire fiable. C'est précisément dans le cadre de projets complexes dans les secteurs de l'hôtellerie et de la restauration qu'un savoir-faire approfondi est déterminant. Le conseil technique n'est pourtant pas rare et ne doit pas forcément être coûteux. HELLA vous accompagne grâce à une vaste expertise en conseil et des solutions sur mesure allant de la planification jusqu'à la mise en œuvre. Une offre complète de services et de maintenance disponible dans toute l'Autriche garantit en outre un fonctionnement sûr et efficace à long terme.

HELLA, dont le siège social est installé dans le Tyrol oriental autrichien, compte parmi les principaux fournisseurs européens de systèmes de protection contre le soleil, la lumière et les intempéries. Le catalogue de produits comprend des solutions d'ombrage extérieur et intérieur harmonisées entre elles, des systèmes de sécurité ainsi que des commandes électroniques.

## Tout en un

### Des solutions adaptées à chaque entreprise

- Des concepts globaux pour les bâtiments ou des solutions individuelles pour les postes
- des systèmes sur mesure pour les nouvelles constructions et les bâtiments existants
- Possibilités d'installation ultérieure sur fenêtres, façades et espaces extérieurs
- Un seul interlocuteur de la planification à la maintenance





# ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE

Jusqu'à 30 % grâce à la protection contre le soleil

Un climat intérieur agréable contribue largement au bien-être des clients. Parallèlement, l'efficacité énergétique et les pratiques durables sont au cœur des décisions entrepreneuriales. C'est précisément là qu'intervient la protection contre le soleil automatisée : En s'ouvrant et en se fermant au bon moment, elle empêche la surchauffe des pièces en été et les déperditions de chaleur en hiver.

Selon le type de bâtiment, son année de construction et la surface vitrée, une protection extérieure automatisée contre

le soleil, telle que des brise-soleil, des stores bannes verticaux ou des volets roulants, permet d'économiser jusqu'à 30 % d'énergie de chauffage et jusqu'à 50 % d'énergie de climatisation. Les produits de protection présentent des avantages évidents par rapport aux climatisations. En effet, ces dernières consomment de l'énergie et contribuent au réchauffement de l'environnement local à cause de l'air chaud évacué. Des systèmes de protection contre le soleil intelligents contribuent aussi largement à réduire le CO<sub>2</sub> et à protéger le climat.

## Efficacité à long terme

**Investir durablement pour profiter durablement, voilà ce qu'offre la protection contre le soleil**

- Réduction des coûts énergétiques
- Diminution des émissions de CO<sub>2</sub> et meilleur bilan énergétique
- Allègement de la charge sur les installations techniques comme les systèmes de climatisation
- Positionnement durable vis-à-vis d'une clientèle soucieuse de l'environnement



# DEHORS EN TOUTE SÉCURITÉ

Augmenter le chiffre d'affaires en extérieur

Durant les mois chauds de l'année, les produits Terrasse et jardin de HELLA se transforment en une oasis de bien-être, mais aussi en surfaces économiquement précieuses à fort potentiel. Grâce aux systèmes de protection contre le soleil et les intempéries de HELLA, les espaces extérieurs tels que les terrasses de restaurants et d'hôtels peuvent être utilisés de manière fiable pendant plusieurs mois. Cela permet à la fois une meilleure prévisibilité ainsi qu'un meilleur taux d'occupation, même en cas de conditions changeantes. Cela

permet de prolonger de manière significative la saison en extérieur pour vos clients.

Le système de commande ONYX permet de manipuler la protection contre le soleil et les intempéries confortablement tout en étant entièrement automatisée. Sur demande, le système peut également réagir aux conditions météorologiques. Cela offre ainsi un confort supplémentaire aux clients et réduit le facteur de stress des employés.

Quelles que soient les conditions météorologiques

**Augmenter le chiffre d'affaires grâce à la terrasse et au jardin**

- Protection contre le soleil, le vent et la pluie
- Saison en plein air prolongée
- Plus de couverts
- Un taux d'occupation plus prévisible et donc plus élevé
- S'adapte de manière flexible aux contraintes architecturales individuelles

# ESPACE BIEN-ÊTRE

## Des nuits calmes et un sommeil réparateur

Un sommeil réparateur compte parmi les principaux critères de qualité d'un établissement d'hébergement, de jour comme de nuit. Outre une température ambiante agréable et un environnement calme, l'obscurité est un facteur déterminant, car même de faibles sources lumineuses peuvent perturber le rythme circadien naturel. Une protection extérieure contre soleil crée les conditions optimales pour y parvenir, grâce à un obscurcissement fiable, un climat ambiant équilibré, une réduction sonore supplémentaire ainsi qu'une intimité préservée.

La rentabilité et l'efficacité des processus sont une chose, la valeur ajoutée directe pour vos clients en est une autre. La protection extérieure contre le soleil combine les deux : elle réduit durablement les besoins en énergie tout en créant un climat intérieur plus agréable. Un obscurcissement fiable, une protection efficace contre la chaleur et l'éblouissement ainsi qu'un plus en matière de sphère privée assurent une atmosphère agréable dans les restaurants, les espaces lounge ou les chambres d'hôtes, pour un confort élevé et constant, du petit-déjeuner jusqu'à tard dans la soirée. La protection extérieure contre le soleil libère tout son potentiel là où la détente est au premier plan.

## Un confort tangible

### Les solutions de protection extérieure contre le soleil offrent des avantages clairs

- Climat de pièce agréable
- Guidage de la lumière et obscurcissement maximal
- Meilleure qualité de sommeil
- Réduction du bruit
- Plus d'intimité pour vos hôtes





# PROJETS DANS LE SECTEUR DE L'HÔTELLERIE ET DE LA RESTAURATION

# LE MEILLEUR POUR LES CLIENTS



## Hôtel Weiler

### Ville

Tyrol, Autriche

### Produit

Brise-soleil : ARO 65

Ombrage intérieur : Store vénitien intérieur

### Nombre d'installations montées

21 ARO 65

4 stores vénitiens intérieurs

### Architecte

Modul-2 Planungs-Bauleitungs GmbH

### Achèvement des travaux

2020

# ACHATS AVEC PROTECTION CONTRE L'ÉBLOUISSEMENT



PROJETS DANS LE SECTEUR DE L'HÔTELLERIE ET DE LA RESTAURATION

## Interspar

### Ville

Tyrol, Autriche

### Produit

Store banne vertical :  
Store banne de base avec guidage  
par câble  
Commande : ONYX

### Nombre d'installations montées

65 stores bannes de base avec  
guidage par câble  
67 ONYX.CONNECTOR  
3 ONYX.WEATHER  
1 ONYX.CENTER

### Architecte

Berchtold Talmazam Architekten

### Àchèvement des travaux

2020

# DES SYSTÈMES AU SERVICE DE L'HOSPITALITÉ



## Lankenauer Höft

### Ville

Brême, Allemagne

### Produit

Pergola : SINTESI

### Nombre d'installations montées

14 SINTESI

### Client

Bührmann Gruppe GmbH

### Achèvement des travaux

2025

# CONSTRUIRE EN HAUTEUR AVEC LE BOIS



## Tour hybride en bois (HoHo)

**Ville**  
Vienne, Autriche

**Produit**  
Brise-soleil : AR 92 ECN

**Nombre d'installations montées**  
979 AR 92 ECN

**Client**  
Entwicklung Baufeld Delta GmbH

**Architecte**  
Rüdiger Lainer

**Achèvement des travaux**  
2019

# SHADES OF GREY



## ARRI

### Ville

Munich, Allemagne

### Produit

Store banne vertical :  
Store vertical avant-corps protect

### Nombre d'installations installées

339 stores verticaux avant-corps  
protect

### Client

Seufert-Niklaus GmbH

### Architecte

Hoffmann & Amtsberg

### Achèvement des travaux

2019

# FAÇADE D'HÔTEL FONCTIONNELLE



## WaltherPark

### Ville

Bolzano, Italie

### Produit

Store banne vertical :  
Store vertical avant-corps protect

### Nombre d'installations installées

1 392 stores verticaux avant-  
corps protect

### Client

Pichler Projects GmbH

### Architecte

David Chipperfield Architects

### Achèvement des travaux

2026

# BIEN COUVERT



## ACI Marina

**Ville**  
Split, Croatie

**Produit**  
Pergola : SINTESI  
Store banne vertical :  
store vertical avant-corps

**Nombre d'installations  
installées**  
8 SINTESI  
2 stores verticaux avant-  
corps

**Client**  
Tehnoplast profili d.o.o.

**Architecte**  
Ivan Palijan

# ENREGISTREMENT À L'HÔTEL DE VOS RÊVES



# DES LIEUX DE BIEN-ÊTRE

Chaque client a des souhaits différents, et les hôtels modernes offrent les solutions adaptées. Les uns préfèrent profiter du soleil sur un transat au bord de la piscine, tandis que les autres recherchent délibérément un refuge ombragé. Certains clients souhaitent profiter du soleil matinal lors du petit-déjeuner sur la terrasse, d'autres désirent des températures agréables lors du dîner en soirée. Alors que certains préfèrent une vue dégagée, d'autres accordent de l'importance à leur intimité et à un obscurcissement total pour un sommeil réparateur. La profession hôtelière moderne signifie aujourd'hui répondre simultanément aux besoins les plus divers, de manière confortable, flexible et au plus haut niveau. C'est précisément là que les solutions de protection contre le soleil de HELLA créent des espaces bien-être modulables et font de l'hôtel de rêve une réalité.

## Aussi polyvalent que les besoins eux-mêmes

Avec les solutions de protection contre le soleil de HELLA, les espaces extérieurs et intérieurs qui voient le jour offrent aux clients le plus grand confort à tout moment de la journée. Les parasols au bord de la piscine créent d'agréables zones d'ombre, tandis que les pergolas et les stores bannes transforment les terrasses et les espaces de restauration en havres de bien-être protégés, peu importe la météo et l'heure de la journée. Tous les systèmes s'articulent harmonieusement tant sur le plan fonctionnel qu'esthétique pour offrir une expérience globale cohérente aux clients.

Le bien-être et la détente sont ici au cœur des priorités : le soleil et l'ombre à la carte, des températures parfaitement régulées ainsi qu'un obscurcissement modulable individuellement garantissent à tout moment un climat ambiant idéal. Le rafraîchissement naturel des pièces remplace les courants d'air désagréables, tandis qu'un obscurcissement flexible assure un sommeil réparateur et une meilleure récupération. De plus, la moustiquaire intégrée maintient les insectes indésirables à distance de manière fiable et permet de passer des nuits sereines avec la fenêtre ouverte.

## Un hôtel. Un design. Un interlocuteur unique.

En tant que fournisseur global, HELLA combine les solutions de protection contre le soleil les plus diverses en un concept global harmonieux, coordonnées sur les plans fonctionnel, esthétique et technique. Il en résulte une identité visuelle uniforme, depuis l'espace piscine jusqu'aux chambres d'hôtel, en passant par les terrasses, la restauration et la façade.

Parallèlement, les exploitants bénéficient d'un interlocuteur central unique pour le conseil, la planification, l'achat, le service après-vente et la maintenance. HELLA est synonyme d'une qualité premium durable et de systèmes ingénieux qui associent harmonieusement flexibilité et liberté de création, faisant ainsi de l'hôtel de rêve une réalité.





# LE SYSTÈME SMART HOME

# JOUER INTELLIGEMMENT AVEC LE SOLEIL

Des établissements de restauration  
de toutes tailles sous contrôle

Les systèmes de protection contre le soleil déploient leur plein potentiel grâce à une commande intelligente. Avec ONYX, HELLA propose un système Smart Home qui permet de contrôler l'apport d'énergie pour les hôtels et les établissements de restauration de toutes tailles. Les solutions de protection contre le soleil peuvent être commandées confortablement par le biais d'un smartphone ou d'une tablette via une application, une commande vocale ou de manière entièrement automatique, ce qui représente un avantage non négligeable pour la domotique et le Facility Management.

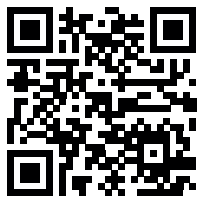
ONYX.PRO pour les grands hôtels ou complexes hôteliers assure l'uniformité de la façade, protège contre les intempéries ou en cas d'alarme incendie et contribue au bon déroulement des opérations hôtelières en cours. En concertation avec le concepteur électricien, HELLA prend en charge la préconfiguration et la mise en service des systèmes de protection solaire, ce qui réduit les efforts de coordination interne et permet de réaliser des économies de frais de personnel.

Grâce à l'intégration dans le Smart Home, les produits de protection contre le soleil apportent un potentiel supplémentaire incroyable pour un bilan énergétique du bâtiment positif. Ce facteur est essentiel pour les coûts d'exploitation et les certifications de durabilité dans le domaine de l'hôtellerie. ONYX est compatible avec les interfaces de systèmes internationaux tels qu'Alexa ou Google Home et se connecte à d'autres corps d'état de la technique du bâtiment, comme le chauffage ou la ventilation. Ainsi, le climat intérieur, l'ombrage et la consommation d'énergie peuvent être commandés de manière centralisée. Le système Smart Home réagit également, si on le souhaite, aux conditions météorologiques : Les capteurs de la série ONYX.TAG constituent le complément idéal pour combiner très simplement différentes automatisations avec les appareils de commande ONYX. Il s'agit notamment de capteurs de luminosité, de température et de vent. Le confort des clients, l'efficacité de la technique du bâtiment et du service d'étage, l'économie d'énergie et la durabilité sont ainsi liés de manière optimale. Il en résulte des processus respectueux des ressources, sûrs et fluides au sein de l'établissement hôtelier et de restauration.

## Assistance intelligente

### Commande intelligente pour des processus professionnels

- Commande intelligente pour des processus professionnels via une tablette à l'aide d'une application
- utilisation intuitive et conviviale, pour les techniciens du bâtiment, le personnel et les clients
- Réduction des coûts de personnel et du besoin de coordination
- Préréglages individuels et cas d'utilisation définis
- Efficacité énergétique et sécurité d'exploitation accrues
- Interfaces et interconnexion avec le chauffage, la ventilation et d'autres corps de métier
- Adaptation automatique aux conditions météorologiques
- Protection en cas d'intempéries et d'alerte incendie
- Réduction du facteur de stress dans l'activité quotidienne



DÉCOUVRIR  
ONYX  
MAINTENANT





# LE MONDE DE HELLA



Le siège social de HELLA et l'usine  
d'Abfaltersbach, au Tyrol oriental

Alois Kraler  
fondateur de la société HELLA

## QUALITÉ PREMIUM DEPUIS DE NOMBREUSES GÉNÉRATIONS

HELLA a été fondée en 1959 à Abfaltersbach, en Autriche. Depuis, l'entreprise est entre les mains de la famille Kraler et est passée d'une petite entreprise familiale dans les montagnes du Tyrol oriental à l'une des entreprises leaders dans le domaine de la technique de protection contre le soleil et les intempéries. Comptant parmi le petit nombre de fournisseurs complets sur le marché, HELLA accorde une grande importance à tout produire en interne. Technologie, fabrication, conseil et, sur demande, montage : la qualité premium est ici la référence. Tous les produits sont fabriqués individuellement sur-mesure et les composants intégrés sont robustes et possèdent une longue durée de vie.

### Toute la pièce en un clin d'œil

Store vénitien, volet roulant, store banne ou pergola : les systèmes de protection contre le soleil de HELLA sont plus que de simples ombrières intelligentes. Les systèmes intelligents jouent avec la lumière et l'ombre tout en créant une expérience spatiale personnalisée. Les produits du fournisseur autrichien premium permettent de commander son profilé lumière naturelle personnalisé dans toutes les pièces intérieures comme extérieures. De plus, les systèmes d'obscurcissement HELLA, combinés à des capteurs météorologiques, contribuent à réduire la consommation d'énergie.

# LA DURABILITÉ SELON HELLA

Pour HELLA, la durabilité n'est pas qu'un effet de mode : c'est une approche globale qui est incarnée par la famille propriétaire depuis des décennies.

Adopter une philosophie durable, c'est agir durablement sur le plan écologique, économique et social. L'entreprise entretient des relations à long terme avec ses clients, ses fournisseurs et ses collaborateurs et minimise en permanence l'empreinte écologique de ses produits. Par exemple, les bandes à lamelles des brise-soleil orientables disposent d'un taux de recyclage de l'aluminium de 80 pour cent. HELLA elle-même est aussi durable que ses produits : l'entreprise produit à son siège plus d'énergie qu'elle n'en consomme grâce à sa propre centrale hydraulique, une installation photovoltaïque et sa participation dans une chaufferie à biomasse. Le concept énergétique au siège du groupe, qui respecte la philosophie « économiser, produire et stocker l'énergie », est également appliqué sur les autres sites de l'entreprise.

## La participation de HELLA à la protection climatique

L'ombrage extérieur est la solution la plus durable pour un climat de pièce agréable et contre la chaleur estivale. La protection contre le soleil extérieure reflète surtout le soleil et empêche la chaleur de pénétrer à l'intérieur. La commande ONYX développée par HELLA, qui peut être connectée à tous les systèmes smart home courants, rend les systèmes de protection contre le soleil encore plus durables et le soleil pénètre uniquement là où vous le souhaitez.

Afin d'ajuster la protection contre le soleil et la chaleur de façon optimale aux conditions, le système peut réagir à la météo. Les capteurs météo ONYX détectent les influences comme la vitesse du vent, l'intensité du soleil et la température sur la façade. Les données recueillies permettent ensuite d'adapter les produits au ressenti exact des habitants.

## L'avenir est synonyme de mise en réseau intelligente

Grâce à l'intégration dans le smart home, les produits de protection solaire apportent un potentiel supplémentaire incroyable pour un bilan énergétique du bâtiment positif. Grâce à la mise en réseau avec d'autres commandes, comme le chauffage et la ventilation, il est possible d'atteindre un niveau de confort, d'économie d'énergie et de durabilité maximale. Le système de commande ONYX est compatible avec des systèmes tels qu'Alexa ou Google Home et permet de commander l'ensemble des équipements techniques du bâtiment de manière centralisée. L'intégration à smart home permet de mettre au centre les habitants et leur utilisation de l'espace ainsi que leur emploi du temps et leurs préférences.

## Économiser de l'énergie grâce aux protections contre le soleil

En fonction du bâtiment, de son âge et de la proportion de surface de fenêtre, il est possible d'économiser jusqu'à 30 pour cent de chaleur grâce à une protection contre le soleil extérieure automatisée, comme des volets roulants. En ce qui concerne le refroidissement, les économies peuvent atteindre jusqu'à 50 pour cent. Les produits de protection contre le soleil présentent des avantages évidents par rapport aux climatisations en matière de durabilité. En effet, ces dernières consomment de l'énergie et contribuent au réchauffement des zones urbaines à cause de l'air chaud évacué. Des systèmes de protection contre le soleil intelligents contribuent aussi largement à réduire le CO<sub>2</sub> et à protéger le climat.

